

Službeni list

Europske unije

C 287



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 59.

8. kolovoza 2016.

Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Sud Europske unije

2016/C 287/01	Posljednje objave Suda Europske unije u <i>Službenom listu Europske unije</i>	1
---------------	---	---

V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

Sud

2016/C 287/02	Predmet C-205/14: Presuda Suda (peto vijeće) od 2. lipnja 2016. – Europska komisija protiv Portugalske Republike „Povreda obveze države članice — Zračni prijevoz — Uredba (EEZ) br. 95/93 — Dodjela slotova u zračnim lukama Europske unije — Članak 4. stavak 2. — Nezavisnost koordinatora — Pojam „zainteresirana strana” — Tijelo za upravljanje zračnom lukom — Funkcijsko razdvajanje — Sustav financiranja”	2
2016/C 287/03	Spojeni predmeti C-226/14 i C-228/14: Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio Finanzgericht Hamburg – Njemačka) – Eurogate Distribution GmbH protiv Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-226/14), DHL Hub Leipzig GmbH protiv Hauptzollamt Braunschweig (C-228/14) (Zahtjev za prethodnu odluku — Porez na dodanu vrijednost — Postupak carinskog skladištenja — Postupak vanjskog provoza — Nastanak carinskog duga zbog neispunjenja obveze — Obveza obračuna poreza na dodanu vrijednost)	2

2016/C 287/04	Predmet C-233/14: Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. – Europska komisija protiv Kraljevine Nizozemske (Povreda obveze države članice — Članci 18., 20. i 21. UFEU-a — Državljanstvo Unije — Pravo kretanja i boravka — Diskriminacija na temelju državljanstva — Davanje za troškove prijevoza dodijeljeno domaćim studentima — Direktiva 2004/38/EZ — Članak 24. stavak 2. — Odstupanje od načela jednakosti postupanja — Pomoć za uzdržavanje tijekom školovanja u obliku studentskih stipendija ili studentskih zajmova — Doseg — Formalni zahtjevi za tužbu za pokretanje postupka — Dosljedno izlaganje prigovora)	3
2016/C 287/05	Predmet C-252/14: Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Högsta förvaltningsdomstolen – Švedska) – Pensioenfonds Metaal en Techniek protiv Skatteverket (Zahtjev za prethodnu odluku — Slobodno kretanje kapitala — Članak 63. UFEU-a — Oporezivanje dobiti mirovinskih fondova — Razlika u tretmanu rezidentnih i nerezidentnih mirovinskih fondova — Paušalno obračunavanje poreza na rezidentne mirovinske fondove na osnovi fiktivnog prinosa — Porez po odbitku koji se primjenjuje na prihode od dividendi isplaćene nerezidentnim mirovinskim fondovima — Usporedivost)	4
2016/C 287/06	Predmet C-355/14: Presuda Suda (deveto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio l'Administrativen sad – Pleven – Bugarska) – „Polihim-SS” EOOD protiv Nachalnik na Mitnitsa Svishtov (Zahtjev za prethodnu odluku — Neizravni porezi — Trošarine — Direktiva 2008/118/EZ — Obveza obračunavanja trošarina — Članak 7. stavak 2. — Pojam ‚otpuštanje trošarinske robe iz sustava odgode plaćanja trošarine’ — Oporezivanje energenata i električne energije — Direktiva 2003/96/EZ — Članak 14. stavak 1. točka (a) — Uporaba energenata za proizvodnju električne energije — Kupovina i daljnja prodaja energenata koji se nalaze u trošarinskom skladištu, od strane srednjeg kupca — Izravna isporuka energenata gospodarskom subjektu radi proizvodnje električne energije — Navođenje srednjeg kupca kao ‚primatelja’ u poreznim dokumentima — Povreda zahtjeva nacionalnog prava u pogledu oslobođenja od trošarine — Odbijanje oslobođenja — Dokaz uporabe proizvoda u uvjetima koji omogućuju oslobođenje od trošarine — Proporcionalnost)	5
2016/C 287/07	Predmet C-410/14: Presuda Suda (peto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberlandesgericht Düsseldorf – Njemačka) – Dr. Falk Pharma GmbH protiv DAK-Gesundheit (Zahtjev za prethodnu odluku — Ugovori o javnoj nabavi — Direktiva 2004/18/EZ — Članak 1. stavak 1. točka (a) — Pojam ‚ugovori o javnoj nabavi’ — Sustav nabave robe koji se sastoji u prihvatanju kao dobavljača svakog gospodarskog subjekta koji ispunjava unaprijed određene uvjete — Isporuka lijekova koji podliježu povratu novca u okviru općeg sustava socijalne sigurnosti — Sporazumi između jednog fonda za zdravstveno osiguranje i svih dobavljača lijekova temeljenih na određenom aktivnom sastojku koji prihvataju dati rabat na prodajnu cijenu po unaprijed određenoj stopi — Zakonodavstvo koje predviđa, u načelu, zamjenu lijeka koji podliježe povratu novca, a koji je stavio na tržište subjekt koji nije sklopio takav sporazum, istovrsnim lijekom koji je stavio na tržište subjekt koji je sklopio takav sporazum)	6
2016/C 287/08	Predmet C-418/14: Presuda Suda (deveto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu – Poljska) – ROZ-ŚWIT Zakład Produkcyjno-Handlowo-Usługowy Henryk Ciurko, Adam Pawłowski spółka jawna protiv Dyrektor Izby Celnej we Wrocławiu (Zahtjev za prethodnu odluku — Trošarine — Direktiva 2003/96/EZ — Diferencirana stopa trošarine za pogonska goriva i goriva za ogrjev — Pretpostavka za primjenu stope za goriva za ogrjev — Podnošenje mjesečnog popisa izjava prema kojima su kupljeni proizvodi namijenjeni za potrebe grijanja — Primjena stope trošarine predviđene za pogonska goriva u slučaju nepodnošenja tih izjava — Načelo proporcionalnosti)	7

2016/C 287/09	Predmet C-438/14: Presuda Suda (drugo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Amtsgericht Karlsruhe – Njemačka) – Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff protiv Standesamt der Stadt Karlsruhe, Zentraler Juristischer Dienst der Stadt Karlsruhe (Zahtjev za prethodnu odluku — Građanstvo Unije — Članak 21. UFEU-a — Sloboda kretanja i boravka u državama članicama — Zakon države članice kojim se ukidaju povlastice i kojim se zabranjuje dodjela novih plemićkih titula — Prezime punoljetne osobe, državljanina navedene države, stečeno tijekom uobičajenog boravka u drugoj državi članici čiji je također državljanin — Ime koje sadržava elemente plemstva — Boravište u prvoj državi članici — Odbijanje tijela prve države članice da u matičnu knjigu upiše ime stečeno u drugoj državi članici — Opravdanje — Javni poredak — Nespojivost s temeljnim načelima njemačkog prava)	8
2016/C 287/10	Predmet C-27/15: Presuda Suda (šesto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Consiglio di Giustizia amministrativa per la Regione siciliana – Italija) – Pippo Pizzo protiv CRGT Srl (Prethodni postupak — Javna nabava — Direktiva 2004/18/EZ — Sudjelovanje na natječaju — Mogućnost oslanjanja na sposobnosti drugih poduzetnika radi ispunjavanja potrebnih uvjeta — Propust plaćanja doprinosa koji nije izričito predviđen — Isključenje iz natječaja bez mogućnosti ispravka tog propusta)	8
2016/C 287/11	Predmet C-31/15 P: Presuda Suda (osmo vijeće) od 2. lipnja 2016. – Photo USA Electronic Graphic, Inc. protiv Vijeća Europske unije, Europske komisije, Ancap SpA, Cerame-Unie AISBL, Confindustria Ceramica, Verband der Keramischen Industrie eV (Žalba — Damping — Provedbena uredba (EU) br. 412/2013 — Uvoz keramičkih stolnih i kuhinjskih proizvoda podrijetlom iz Kine — Konačna antidampinška pristojba)	9
2016/C 287/12	Predmet C-81/15: Presuda Suda (šesto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Symvoulia tis Epikrateias – Grčka) – Kapnoviomichania Karelia AE protiv Ypourgos Oikonomikon (Zahtjev za prethodnu odluku — Oporezivanje — Opći aranžmani za trošarine — Direktiva 92/12/EEZ — Prerađeni duhan koji je stavljen u promet u sustavu odgode plaćanja trošarina — Odgovornost ovlaštenog držatelja trošarinskih skladišta — Mogućnost država članica da ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta smatraju solidarno odgovornim za plaćanje novčanih kazni izrečenih počiniteljima krijumčarenja — Načela proporcionalnosti i pravne sigurnosti)	10
2016/C 287/13	Predmet C-117/15: Presuda Suda (veliko vijeće) od 31. svibnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Landgericht Köln – Njemačka) – Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH protiv Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte eV (GEMA) (Zahtjev za prethodnu odluku — Intelektualno vlasništvo — Autorsko pravo i srodna prava — Direktiva 2001/29/EZ — Članak 3. stavak 1. — Direktiva 2006/115/EZ — Članak 8. stavak 2. — Pojam „priopćavanja javnosti” — Postavljanje televizijskih uređaja od strane voditelja centra za rehabilitaciju, čime pacijentima omogućuje gledanje televizijskih sadržaja)	10
2016/C 287/14	Predmet C-122/15: Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Korkein hallinto-oikeus – Finska) – postupak koji je pokrenuo C (Zahtjev za prethodnu odluku — Socijalna politika — Načelo jednakog postupanja i nediskriminacije na temelju dobi — Direktiva 2000/78/EZ — Jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja — Članci 2., 3. i 6. — Različito postupanje na temelju dobi — Nacionalni propis koji u određenim slučajevima predviđa veće oporezivanje primitaka od starosne mirovine od onih od rada — Područje primjene Direktive 2000/78 — Nadležnost Europske unije na području izravnog oporezivanja)	11

2016/C 287/15	Predmet C-241/15: Presuda Suda (drugo vijeće) od 1. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputila Curtea de Apel Cluj – Rumunjska) – Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Cluj protiv Niculaiea Aurela Bob-Dogija (Zahtjev za prethodnu odluku — Policijska i pravosudna suradnja u kaznenim stvarima — Okvirna odluka 2002/584/PUP — Europski uhiđbeni nalog — Članak 8. stavak 1. točka (c) — Obveza uključivanja u europski uhiđbeni nalog informacija o postojanju „uhiđbenog naloga” — Nepostojanje nacionalnog uhiđbenog naloga koji prethodi europskom uhiđbenom nalogu i različit je od njega — Posljedica)	12
2016/C 287/16	Predmet C-263/15: Presuda Suda (osmo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputila Kúria – Mađarska) – Lajvér Meliorációs Nonprofit Kft., Lajvér Csapadékvízrendezési Nonprofit Kft. protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV) (Zahtjev za prethodnu odluku — Oporezivanje — Porez na dodanu vrijednost — Direktiva 2006/112/EZ — Članak 9. stavak 1. — Pojmovi „porezni obveznik poreza na dodanu vrijednost” i „gospodarska djelatnost” — Članak 24. stavak 1. — Pojam „isporuka usluga” — Radovi poljoprivrednog inženjeringa — Izgradnja i iskorištavanje sustava odvodnje voda od strane neprofitnog trgovačkog društva — Utjecaj financiranja radova državnim potporama i potporama Europske unije)	12
2016/C 287/17	Predmet C-229/16: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 25. travnja 2016. uputio Supremo Tribunal Administrativo (Portugal) – Ministério da Saúde, Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo, I.P. protiv João Carlosa Lomba Silve Cordeira	13
2016/C 287/18	Predmet C-296/16 P: Žalba koju je 25. svibnja 2016. podnio Dextro Energy GmbH & Co. KG protiv presude Općeg suda (peto vijeće) od 16. ožujka 2016. u predmetu T-100/15, Dextro Energy GmbH & Co. KG protiv Europske komisije	14
2016/C 287/19	Predmet C-303/16: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 30. svibnja 2016. uputio Conseil d'État (Francuska) – Solar Electric Martinique protiv Ministre des finances et des comptes publics	16
2016/C 287/20	Predmet C-314/16: Tužba podnesena 1. lipnja 2016. – Europska komisija protiv Češke Republike	16

Opći sud

2016/C 287/21	Predmet T-208/13: Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – Portugal Telecom protiv Komisije („Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Portugalsko i španjolsko tržište telekomunikacija — Klauzula o zabrani tržišnog natjecanja na iberijskom tržištu unesena u ugovor za stjecanje Telefónica udjela koji Portugal Telecom u ima u brazilskom operateru mobilne telefonije Vivo — Pravna zaštita „u mjeri u kojoj je to zakonom dopušteno” — Obveza obrazlaganja — Povreda prema cilju — Akcesorno ograničenje — Moguće tržišno natjecanje — Povreda prema učincima — Izračun iznosa novčane kazne — Zahtjev za saslušanje svjedoka”)	18
2016/C 287/22	Predmet T-216/13: Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – Telefónica protiv Komisije („Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Portugalsko i španjolsko tržište telekomunikacija — Klauzula o zabrani tržišnog natjecanja na iberijskom tržištu unesena u ugovor za stjecanje Telefónica udjela koji Portugal Telecom u ima u brazilskom operateru mobilne telefonije Vivo — Pravna zaštita „u mjeri u kojoj je to zakonom dopušteno” — Povreda prema cilju — Akcesorno ograničenje — Samostalnost tužiteljeva djelovanja — Moguće tržišno natjecanje — Povreda prema učincima — Izračun iznosa novčane kazne — Zahtjev za saslušanje svjedoka”)	19

2016/C 287/23	Predmet T-652/14: Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – AF Steelcase protiv EUIPO-a („Javna nabava usluga — Postupak javne nabave — Dostava i ugradnja namještaja i dodatne opreme u sjedištu EUIPO-a — Odbijanje ponude jednog od ponuditelja — Tužba za poništenje — Odluka o dodjeli — Nepostojanje izravnog utjecaja — Nedopuštenost — Obveza obrazlaganja — Načelo dobre uprave — Proporcionalnost — Sustav isključenja ponuda — Izvanugovorna odgovornost — Imovinska šteta — Neimovinska šteta”)	19
2016/C 287/24	Predmet T-656/14: Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – Peri protiv EUIPO-a (Oblik stege oplate [„Žig Europske unije — Prijava trodimenzionalnog žiga Europske unije — Oblik stege oplate — Relativni razlog za odbijanje — Znak koji se sastoji isključivo od oblika proizvoda potrebnog za postizanje nekog tehničkog rezultata — Članak 7. stavak 1. točka (e) podtočka (ii) Uredbe (EZ) br. 207/2009”]	20
2016/C 287/25	Spojeni predmeti T-727/14 i T-728/14: Presuda Općeg suda od 29. lipnja 2016. – Universal Protein Supplements protiv EUIPO-a – H Young Holdings (animal) („Žig Europske unije — Postupak za proglašavanje žiga ništavim — Figurativni žigovi Europske unije animal — Raniji neregistrirani nacionalni verbalni žig ANIMAL — Relativni razlog za odbijanje — Primjena nacionalnog prava od strane EUIPO-a — Članak 53. stavak 1. točka (c) i članak 8. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Pojašnjenja o pravu na kojem se temelji zahtjev za poništenje — Pravilo 37. točka (b) podtočka (ii) Uredbe (EZ) br. 2868/95”)	21
2016/C 287/26	Predmet T-134/15: Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – salesforce.com protiv EUIPO-a (SOCIAL.COM) („Žig Europske unije — Prijava verbalnog žiga Europske unije SOCIAL.COM — Relativni razlozi za odbijanje — Opisni karakter — Nepostojanje razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točke (b) i (c) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)	21
2016/C 287/27	Predmet T-409/14: Rješenje Općeg suda od 22. lipnja 2016. – Marcuccio protiv Europske unije („Tužba za naknadu štete — Tužitelj koji je prestao odgovarati na pozive Općeg suda — Obustava postupka”)	22
2016/C 287/28	Predmet T-252/16: Tužba podnesena 17. svibnja 2016. – Cleversafe protiv EUIPO-a (Beyond Scale)	23
2016/C 287/29	Predmet T-253/16: Tužba podnesena 17. svibnja 2016. – Cleversafe protiv EUIPO-a (Storage Beyond Scale)	23
2016/C 287/30	Predmet T-264/16: Tužba podnesena 27. svibnja 2016. – Korea National Insurance protiv Vijeća i Komisije	24
2016/C 287/31	Predmet T-267/16: Tužba podnesena 27. svibnja 2016. – Tarmac Trading protiv Komisije	25
2016/C 287/32	Predmet T-305/16: Tužba podnesena 14. lipnja 2016. – Lidl Stiftung protiv EUIPO-a – Primark Holdings (LOVE TO LOUNGE)	26
2016/C 287/33	Predmet T-308/16: Tužba podnesena 13. lipnja 2016. – Marsh protiv EUIPO-a (ClaimsExcellence)	27
2016/C 287/34	Predmet T-313/16: Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Grupo Riberebro Integral i Riberebro Integral protiv Komisije	28
2016/C 287/35	Predmet T-315/16: Tužba podnesena 20. lipnja 2016. – Tamasu Butterfly Europa protiv EUIPO-a – adp Gauselmann (Butterfly)	29
2016/C 287/36	Predmet T-316/16: Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Moravia Consulting protiv EUIPO-a – Citizen Systems Europe (SDC-554S)	30

2016/C 287/37	Predmet T-317/16: Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Moravia Consulting protiv EUIPO-a – Citizen Systems Europe (SDC-888TII RU)	31
2016/C 287/38	Predmet T-318/16: Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Moravia Consulting protiv EUIPO-a – Citizen Systems Europe (SDC-444S)	31
2016/C 287/39	Predmet T-326/16: Tužba podnesena 20. lipnja 2016. – Bundesverband Deutsche Tafel protiv EUIPO-a – Tiertafel Deutschland (Tafel)	32
2016/C 287/40	Predmet T-327/16: Tužba podnesena 24. lipnja 2016. – Aldi Einkauf protiv EUIPO-a – Fratelli Polli (ANTICO CASALE)	33
2016/C 287/41	Predmet T-341/16: Tužba podnesena 29. lipnja 2016. – De Masi protiv Komisije	34

Službenički sud

2016/C 287/42	Predmet F-40/15: Presuda Službeničkog suda (drugo vijeće) od 28. lipnja 2016. – FV protiv Vijeća (Javna služba — Ocjenjivanje — Izvješće o ocjeni — Pravni interes — Degradiranje analitičkih procjena — Zahtjev za mišljenjem odbora za izvješća — Izmjena određenih ocjena koje je izvršio drugi ocjenjivač i koje ne utječu na ukupnu ocjenu — Očita pogreška u ocjeni — Obveza obrazlaganja — Dužnost brižnog postupanja)	35
2016/C 287/43	Predmet F-118/15: Presuda Službeničkog suda (sudac pojedinac) od 28. lipnja 2016. – Kotula protiv Komisije (Javna služba — Dužnosnici — Članak 45. Pravilnika o osoblju — Postupak promaknuća za 2014. godinu — Opće provedbene odredbe članka 45. Pravilnika — Popis dužnosnika koje su za promaknuće predložili glavni direktori i voditelji službi — Izostavljanje tužiteljevog imena — Međuinstitucionalni premještaj — Uzimanje u obzir izvješća o ocjenjivanju koja je donijela prethodna institucija — Mogućnost osporavanja popisa dužnosnika predloženih za promaknuće pred zajedničkim odborom za promaknuće — Usporedba zasluga dužnosnika koji ispunjavaju uvjete za promaknuće)	35
2016/C 287/44	Predmet F-142/11: Rješenje Službeničkog suda (drugo vijeće) od 24. lipnja 2016. – Simpson protiv Vijeća (Javna služba — Vraćanje Službeničkom sudu na ponovno suđenje nakon ukidanja — Dužnosnici — Prelazak u viši razred — Odluka da se tužitelja ne uvrsti u razred AD9 nakon njegova uspjeha na otvorenom natječaju za razred AD 9 — Obveza obrazlaganja — Jednako postupanje — Očita pogreška u ocjeni — Članak 81. Poslovnika — Očito neutemeljena tužba)	36
2016/C 287/45	Predmet F-22/14: Rješenje Službeničkog suda od 27. lipnja 2016. – Gyarmathy protiv OEDT-a	37
2016/C 287/46	Predmet F-115/14: Rješenje Službeničkog suda od 28. lipnja 2016. – Loquerie protiv Komisije	37
2016/C 287/47	Predmet F-57/15: Rješenje Službeničkog suda od 28. lipnja 2016. – Loquerie protiv Komisije	37

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

SUD EUROPSKE UNIJE

Posljednje objave Suda Europske unije u *Službenom listu Europske unije*

(2016/C 287/01)

Posljednja objava

SL C 279, 1.8.2016.

Prethodne objave

SL C 270, 25.7.2016.

SL C 260, 18.7.2016.

SL C 251, 11.7.2016.

SL C 243, 4.7.2016.

SL C 232, 27.6.2016.

SL C 222, 20.6.2016.

Ti su tekstovi dostupni na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Presuda Suda (peto vijeće) od 2. lipnja 2016. – Europska komisija protiv Portugalske Republike**(Predmet C-205/14) ⁽¹⁾****„Povreda obveze države članice — Zračni prijevoz — Uredba (EEZ) br. 95/93 — Dodjela slotova u zračnim lukama Europske unije — Članak 4. stavak 2. — Nezavisnost koordinatora — Pojam „zainteresirana strana” — Tijelo za upravljanje zračnom lukom — Funkcijsko razdvajanje — Sustav financiranja”**

(2016/C 287/02)

Jezik postupka: portugalski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: P. Guerra e Andrade i F. Wilman, agenti)

Tuženik: Portugalska Republika (zastupnici: L. Inez Fernandes i V. Moura Ramos, agenti)

Izreka

1. Portugalska Republika povrijedila je obveze koja ima na temelju članka 4. stavka 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 95/93 od 18. siječnja 1993. o zajedničkim pravilima za dodjelu slotova u zračnim lukama Zajednice kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 545/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. jer nije osigurala nezavisnost koordinatora za dodjelu slotova na način da bi ga funkcijski razdvojila od svake zainteresirane strane i zbog toga što nije osigurala da sustav financiranja aktivnosti koordinatora bude primjeren za osiguravanje njegove nezavisnosti.
2. Portugalskoj Republici nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 212, 7. 7. 2014.

Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio Finanzgericht Hamburg – Njemačka) – Eurogate Distribution GmbH protiv Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-226/14), DHL Hub Leipzig GmbH protiv Hauptzollamt Braunschweig (C-228/14)**(Spojeni predmeti C-226/14 i C-228/14) ⁽¹⁾****(Zahtjev za prethodnu odluku — Porez na dodanu vrijednost — Postupak carinskog skladištenja — Postupak vanjskog provoza — Nastanak carinskog duga zbog neispunjenja obveze — Obveza obračuna poreza na dodanu vrijednost)**

(2016/C 287/03)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Finanzgericht Hamburg

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Eurogate Distribution GmbH (C-226/14), DHL Hub Leipzig GmbH (C-228/14)

Tuženici: Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-226/14), Hauptzollamt Braunschweig (C-228/14)

Izreka

1. Članak 7. stavak 3. Šeste direktive Vijeća 77/388/EEZ od 17. svibnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na poreze na promet – zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena porezna osnovica, kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 2004/66/EZ od 26. travnja 2004., treba tumačiti na način da se na robu koja je ponovno izvezena kao roba koja nije roba Zajednice ne mora platiti porez na dodanu vrijednost ako je ona na datum svojeg ponovnog izvoza bila obuhvaćena postupcima predviđenima tom odredbom, ali je zbog ponovnog izvoza prestala biti obuhvaćena tim postupcima, i to čak i ako je carinski dug nastao isključivo na temelju članka 204. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 648/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. travnja 2005.
2. Članak 236. stavak 1. Uredbe br. 2913/92, kako je izmijenjena Uredbom br. 648/2005, u vezi s odredbama Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost, treba tumačiti na način da u situaciji poput one o kojoj je riječ u glavnom postupku ne postoji osoba odgovorna za plaćanje poreza na dodanu vrijednost, s obzirom na to da se na robu koja je ponovno izvezena kao roba koja nije roba Zajednice porez na dodanu vrijednost ne mora platiti ako je ona bila obuhvaćena carinskim postupcima predviđenima člankom 61. te direktive, i to čak i ako je carinski dug nastao isključivo na temelju članka 204. Uredbe br. 2913/92, kako je izmijenjena Uredbom br. 648/2005. Članak 236. te uredbe treba tumačiti na način da se on ne može primijeniti u situacijama koje se odnose na vraćanje poreza na dodanu vrijednost.

⁽¹⁾ SL C 303, 8. 9. 2014.

Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. – Europska komisija protiv Kraljevine Nizozemske

(Predmet C-233/14) ⁽¹⁾

(Povreda obveze države članice — Članci 18., 20. i 21. UFEU-a — Državljanstvo Unije — Pravo kretanja i boravka — Diskriminacija na temelju državljanstva — Davanje za troškove prijevoza dodijeljeno domaćim studentima — Direktiva 2004/38/EZ — Članak 24. stavak 2. — Odstupanje od načela jednakosti postupanja — Pomoć za uzdržavanje tijekom školovanja u obliku studentskih stipendija ili studentskih zajmova — Doseg — Formalni zahtjevi za tužbu za pokretanje postupka — Dosljedno izlaganje prigovora)

(2016/C 287/04)

Jezik postupka: nizozemski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: M. van Beek i C. Gheorghiu, agenti)

Tuženik: Kraljevina Nizozemska (zastupnici: M. Bulterman i C. Schillemans, agenti)

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 245, 28. 7. 2014.

Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Högsta förvaltningsdomstolen – Švedska) – Pensioenfonds Metaal en Techniek protiv Skatteverket

(Predmet C-252/14) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Slobodno kretanje kapitala — Članak 63. UFEU-a — Oporezivanje dobiti mirovinskih fondova — Razlika u tretmanu rezidentnih i nerezidentnih mirovinskih fondova — Paušalno obračunavanje poreza na rezidentne mirovinske fondove na osnovi fiktivnog prinosa — Porez po odbitku koji se primjenjuje na prihode od dividendi isplaćene nerezidentnim mirovinskim fondovima — Usporedivost)

(2016/C 287/05)

Jezik postupka: švedski

Sud koji je uputio zahtjev

Högsta förvaltningsdomstolen

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Pensioenfonds Metaal en Techniek

Tuženik: Skatteverket

Izreka

Članak 63. UFEU-a treba tumačiti na način da:

- mu nije protivan nacionalni propis na temelju kojega se na dividende koje isplaćuje društvo rezident plaća porez po odbitku, i kada se te dividende isplaćuju nerezidentnom mirovinskom fondu, a kada se te dividende isplaćuju rezidentnom mirovinskom fondu, oporezuju se porezom koji se obračunava paušalno na temelju fiktivnog prinosa, za koji je predviđeno da s vremenom odgovara redovnom porezu na svu dobit od kapitala prema sustavu iz općih propisa.
- da se međutim protivi tomu da mirovinski fondovi kao porezni obveznici nerezidenti ne mogu uzeti u obzir moguće poslovne troškove izravno povezane s naplatom dividendi kada metoda izračunavanja porezne osnovice rezidentnih mirovinskih fondova predviđa da se oni uzmu u obzir, što je na sudu koji je uputio zahtjev da utvrdi.

⁽¹⁾ SL C 235, 21. 7. 2014.

**Presuda Suda (deveto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio
l'Administrativen sad – Pleven – Bugarska) – „Polihim-SS” EOOD protiv Nachalnik na Mitnitsa
Svishtov**

(Predmet C-355/14) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Neizravni porezi — Trošarine — Direktiva 2008/118/EZ — Obveza obračunavanja trošarina — Članak 7. stavak 2. — Pojam „otpuštanje trošarinske robe iz sustava odgode plaćanja trošarina” — Oporezivanje energenata i električne energije — Direktiva 2003/96/EZ — Članak 14. stavak 1. točka (a) — Uporaba energenata za proizvodnju električne energije — Kupovina i daljnja prodaja energenata koji se nalaze u trošarinskom skladištu, od strane srednjeg kupca — Izravna isporuka energenata gospodarskom subjektu radi proizvodnje električne energije — Navođenje srednjeg kupca kao, primatelja’ u poreznim dokumentima — Povreda zahtjeva nacionalnog prava u pogledu oslobođenja od trošarine — Odbijanje oslobođenja — Dokaz uporabe proizvoda u uvjetima koji omogućuju oslobođenje od trošarine — Proporcionalnost)

(2016/C 287/06)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Administrativen sad – Pleven

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: „Polihim-SS” EOOD

Tuženik: Nachalnik na Mitnitsa Svishtov

en présence de: Okrazhna prokuratura Pleven

Izreka

1. Članak 7. stavak 2. Direktive Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ, valja tumačiti na način da prodaja trošarinskog proizvoda koji drži ovlašteni imatelj u trošarinskom skladištu dovodi do njegova puštanja u potrošnju tek u trenutku u kojem taj proizvod fizički napusti to trošarinsko skladište.
2. Članak 14. stavak 1. točku (a) Direktive Vijeća 2003/96 od 27. listopada 2003. o restrukturiranju sustava Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije, u vezi s člankom 7. Direktive 2008/118, valja tumačiti na način da mu se protivi odbijanje nacionalnih tijela da oslobode od trošarina energente koje, nakon što ih je prodao ovlašteni imatelj trošarinskog skladišta srednjem kupcu, potomji dalje proda krajnjem potrošaču koji ispunjava sve zahtjeve iz nacionalnog prava u svrhu oslobođenja od trošarine i kojemu su ti proizvodi izravno isporučeni od strane tog ovlaštenog imatelja s njegova trošarinskog skladišta, iz jedinog razloga što srednji kupac, kojeg je ovlašteni imatelj naveo kao njihova primatelja, nema svojstvo krajnjeg potrošača ovlaštenog nacionalnim pravom na primanje energenata koji su oslobođeni od trošarina.

⁽¹⁾ SL C 329, 22. 9. 2014.

Presuda Suda (peto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberlandesgericht Düsseldorf – Njemačka) – Dr. Falk Pharma GmbH protiv DAK-Gesundheit

(Predmet C-410/14) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Ugovori o javnoj nabavi — Direktiva 2004/18/EZ — Članak 1. stavak 1. točka (a) — Pojam „ugovori o javnoj nabavi” — Sustav nabave robe koji se sastoji u prihvaćanju kao dobavljača svakog gospodarskog subjekta koji ispunjava unaprijed određene uvjete — Isporuka lijekova koji podliježu povratu novca u okviru općeg sustava socijalne sigurnosti — Sporazumi između jednog fonda za zdravstveno osiguranje i svih dobavljača lijekova temeljenih na određenom aktivnom sastojku koji prihvaćaju dati rabat na prodajnu cijenu po unaprijed određenoj stopi — Zakonodavstvo koje predviđa, u načelu, zamjenu lijeka koji podliježe povratu novca, a koji je stavio na tržište subjekt koji nije sklopio takav sporazum, istovrsnim lijekom koji je stavio na tržište subjekt koji je sklopio takav sporazum)

(2016/C 287/07)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Oberlandesgericht Düsseldorf

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Dr. Falk Pharma GmbH

Tuženik: DAK-Gesundheit

Uz sudjelovanje: Kohlpharma GmbH

Izreka

1. Članak 1. stavak 2. točku (a) Direktive Europskog parlamenta i Vijeća 2004/18/EZ od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama treba tumačiti na način da nije ugovor o javnoj nabavi u smislu te direktive sustav sporazuma poput onoga o kojem je riječ u glavnom postupku, kojim javni subjekt želi pribaviti robu na tržištu sklapanjem ugovora tijekom cijelog razdoblja valjanosti tog sustava sa svakim gospodarskim subjektom koji se obveže isporučiti odnosnu robu po unaprijed određenim uvjetima, bez obavljanja odabira između zainteresiranih subjekata i omogućavanjem tim subjektima da pristupe navedenom sustavu tijekom cijelog razdoblja njegove valjanosti.
2. Pod uvjetom da predmet postupka odobrenja sudjelovanja u sustavu sporazuma poput onoga o kojem je riječ u glavnom postupku ima određeni prekogranični interes, taj postupak mora biti osmišljen i organiziran u skladu s temeljnim pravilima UFEU-a, posebice s načelima nediskriminacije i jednakog postupanja prema gospodarskim subjektima te obvezom transparentnosti koja iz njih proizlazi.

⁽¹⁾ SL C 409, 17. 11. 2014.

Presuda Suda (deveto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu – Poljska) – ROZ-ŚWIT Zakład Produkcyjno-Handlowo-Usługowy Henryk Ciurko, Adam Pawłowski spółka jawna protiv Dyrektor Izby Celnej we Wrocławiu

(Predmet C-418/14) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Trošarine — Direktiva 2003/96/EZ — Diferencirana stopa trošarine za pogonska goriva i goriva za ogrjev — Pretpostavka za primjenu stope za goriva za ogrjev — Podnošenje mjesečnog popisa izjava prema kojima su kupljeni proizvodi namijenjeni za potrebe grijanja — Primjena stope trošarine predviđene za pogonska goriva u slučaju nepodnošenja tih izjava — Načelo proporcionalnosti)

(2016/C 287/08)

Jezik postupka: poljski

Sud koji je uputio zahtjev

Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: ROZ-ŚWIT Zakład Produkcyjno-Handlowo-Usługowy Henryk Ciurko, Adam Pawłowski spółka jawna

Tuženik: Dyrektor Izby Celnej we Wrocławiu

Izreka

Direktivu Vijeća 2003/96/EZ od 27. listopada 2003. o restrukturiranju sustava Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije, kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 2004/75/EZ od 29. travnja 2004., kao i načelo proporcionalnosti treba tumačiti na način da:

- im se ne protivi nacionalni propis na temelju kojeg prodavatelji goriva za ogrjev moraju u određenom roku podnijeti mjesečni popis izjava kupaca prema kojima su kupljeni proizvodi namijenjeni za potrebe grijanja i
- im se protivi nacionalni propis na temelju kojeg se, ako se ne podnese takav popis u određenom roku, na prodana goriva za ogrjev primjenjuje stopa trošarina za pogonska goriva, iako je utvrđeno da namjena tog proizvoda za potrebe grijanja nije upitna.

⁽¹⁾ SL C 462, 22. 12. 2014.

**Presuda Suda (drugo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio
Amtsgericht Karlsruhe – Njemačka) – Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff protiv Standesamt
der Stadt Karlsruhe, Zentraler Juristischer Dienst der Stadt Karlsruhe**

(Predmet C-438/14) ⁽¹⁾

**(Zahtjev za prethodnu odluku — Građanstvo Unije — Članak 21. UFEU-a — Sloboda kretanja i boravka
u državama članicama — Zakon države članice kojim se ukidaju povlastice i kojim se zabranjuje dodjela
novih plemićkih titula — Prezime punoljetne osobe, državljanina navedene države, stečeno tijekom
uobičajenog boravka u drugoj državi članici čiji je također državljanin — Ime koje sadržava elemente
plemstva — Boravište u prvoj državi članici — Odbijanje tijela prve države članice da u matičnu knjigu
upiše ime stečeno u drugoj državi članici — Opravdanje — Javni poredak — Nespojivost s temeljnim
načelima njemačkog prava)**

(2016/C 287/09)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Amtsgericht Karlsruhe

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff

Tuženici: Standesamt der Stadt Karlsruhe, Zentraler Juristischer Dienst der Stadt Karlsruhe

Izreka

Članak 21. UFEU-a treba tumačiti na način da tijela države članice nisu obvezna priznati promjenu prezimena i imena državljanina te države, ako je on istodobno državljanin druge države članice u kojoj je stekao ime koje je slobodno izabrao i koje sadržava više plemićkih elemenata, a koji nisu prihvatljivi prema pravu prve države članice, ako se utvrdi, a to je na sudu koji je uputio zahtjev da provjeri, da je takvo odbijanje priznanja u tom kontekstu opravdano razlozima vezanima za javni poredak koji su prikladni i potrebni da bi se zajamčilo poštovanje načela jednakosti pred pravom svih građana navedene države članice.

⁽¹⁾ SL C 462, 22. 12. 2014.

**Presuda Suda (šesto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Consiglio di
Giustizia amministrativa per la Regione siciliana – Italija) – Pippo Pizzo protiv CRGT Srl**

(Predmet C-27/15) ⁽¹⁾

**(Prethodni postupak — Javna nabava — Direktiva 2004/18/EZ — Sudjelovanje na natječaju —
Mogućnost oslanjanja na sposobnosti drugih poduzetnika radi ispunjavanja potrebnih uvjeta — Propust
plaćanja doprinosa koji nije izričito predviđen — Isključenje iz natječaja bez mogućnosti ispravka tog
propusta)**

(2016/C 287/10)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Consiglio di Giustizia amministrativa per la Regione siciliana

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Pippo Pizzo

Tuženik: CRGT Srl

uz sudjelovanje: Autorità Portuale di Messina, Messina Sud Srl, Francesco Todaro, Myleco Sas

Izreka

1. Članke 47. i 48. Direktive 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama treba tumačiti na način da im se ne protivi nacionalno zakonodavstvo koje dopušta gospodarskom subjektu da se oslanja na sposobnosti jednog ili više trećih subjekata radi zadovoljavanja minimalnih uvjeta za sudjelovanje u postupku javne nabave koje taj subjekt samo djelomično ispunjava.
2. Načelo jednakog postupanja i obvezu transparentnosti treba tumačiti na način da im se protivi isključenje gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave zbog toga što nije zadovoljio obvezu koja ne proizlazi izričito iz dokumentacije vezane uz taj postupak ili iz nacionalnog zakona na snazi, nego iz tumačenja tog zakona i te dokumentacije kao i popunjavanjem praznina od nacionalnih upravnih tijela ili sudova. U tim okolnostima, načela jednakog postupanja i proporcionalnosti treba tumačiti na način da im se ne protivi to da se gospodarskom subjektu dopusti popraviti svoju situaciju i ispuniti navedenu obvezu u roku koji odredi javni naručitelj.

⁽¹⁾ SL C 138, 27. 4. 2015.

Presuda Suda (osmo vijeće) od 2. lipnja 2016. – Photo USA Electronic Graphic, Inc. protiv Vijeća Europske unije, Europske komisije, Ancàp SpA, Cerame-Unie AISBL, Confindustria Ceramica, Verband der Keramischen Industrie eV

(Predmet C-31/15 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Damping — Provedbena uredba (EU) br. 412/2013 — Uvoz keramičkih stolnih i kuhinjskih proizvoda podrijetlom iz Kine — Konačna antidampinška pristojba)

(2016/C 287/11)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Žalitelj: Photo USA Electronic Graphic, Inc. (zastupnik: K. Adamantopoulos, *avocat*)

Druge stranke u postupku: Vijeće Europske unije (zastupnici: u početku B. Driessen i S. Boelaert, zatim H. Marcos Fraile, agenti, uz asistenciju B. O'Connor, *solicitor*, i S. Gubel, *avocat*), Europska komisija (zastupnici: J.-F. Brakeland i M. França, agenti), Ancàp SpA, Cerame-Unie AISBL, Confindustria Ceramica, Verband der Keramischen Industrie eV (zastupnici: R. Bierwagen, *Rechtsanwalt*)

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Društvu Photo USA Electronic Graphic Inc. nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 89, 16. 3. 2015.

Presuda Suda (šesto vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Symvoulion tis Epikrateias – Grčka) – Kapnoviomichania Karelia AE protiv Ypourgos Oikonomikon

(Predmet C-81/15) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Oporezivanje — Opći aranžmani za trošarine — Direktiva 92/12/EEZ — Prerađeni duhan koji je stavljen u promet u sustavu odgode plaćanja trošarina — Odgovornost ovlaštenog držatelja trošarinskih skladišta — Mogućnost država članica da ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta smatraju solidarno odgovornim za plaćanje novčanih kazni izrečenih počiniteljima krijumčarenja — Načela proporcionalnosti i pravne sigurnosti)

(2016/C 287/12)

Jezik postupka: grčki

Sud koji je uputio zahtjev

Symvoulion tis Epikrateias

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Kapnoviomichania Karelia AE

Tuženik: Ypourgos Oikonomikon

Izreka

Direktivu Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o posjedovanju, kretanju i praćenju takvih proizvoda, kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 92/108/EEZ od 14. prosinca 1992., tumačenu s obzirom na opća načela prava Unije, a posebno načela pravne sigurnosti i proporcionalnosti, treba tumačiti na način da joj je protivan nacionalni propis – poput onoga o kojem je riječ u glavnom postupku, a koji omogućuje proglašavanje solidarne odgovornosti osobito vlasnika proizvoda koji su u sustavu odgode plaćanja trošarina, kad su oni vezani za počinitelje kažnjivog djela ugovornim odnosom na temelju kojeg su potonji njihovi nalogoprincipi, za plaćanje iznosa koji odgovaraju novčanim kaznama izrečenima u slučaju kažnjivog djela počinjenog tijekom kretanja tih proizvoda – na temelju kojeg je ovlašten držatelj trošarinskog skladišta proglašen solidarno odgovornim za plaćanje tih iznosa, pri čemu se on ne može osloboditi te odgovornosti dokazivanjem da uopće nije znao za djelovanja počinitelja kažnjivog djela, čak i ako prema nacionalnom pravu taj držatelj trošarinskog skladišta nije bio ni vlasnik navedenih proizvoda u trenutku počinjenja kažnjivog djela niti je bio vezan za počinitelje tog djela ugovornim odnosom na temelju kojeg su oni njegovi nalogoprincipi.

⁽¹⁾ SL C 138, 27. 4. 2015.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 31. svibnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Landgericht Köln – Njemačka) – Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH protiv Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte eV (GEMA)

(Predmet C-117/15) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Intelektualno vlasništvo — Autorsko pravo i srodna prava — Direktiva 2001/29/EZ — Članak 3. stavak 1. — Direktiva 2006/115/EZ — Članak 8. stavak 2. — Pojam „priopćavanja javnosti” — Postavljanje televizijskih uređaja od strane voditelja centra za rehabilitaciju, čime pacijentima omogućuje gledanje televizijskih sadržaja)

(2016/C 287/13)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Landgericht Köln

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH

Tuženik: Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte eV (GEMA)

uz sudjelovanje: Gesellschaft zur Verwertung von Leistungsschutzrechten mbH (GVL)

Izreka

U predmetu poput onog u glavnom postupku, u okviru kojeg je istaknuto da emitiranje televizijskog sadržaja putem televizijskih uređaja koje je voditelj centra za rehabilitaciju postavio u svojim poslovnim prostorijama krši autorska i srodna prava velikog broja uključenih osoba, osobito skladatelja, tekstopisaca i glazbenih nakladnika, ali i umjetnika izvođača, proizvođača fonograma i autora tekstova kao i njihovih nakladnika, valja ocijeniti predstavlja li takva situacija „priopćavanje javnosti” u smislu članka 3. stavka 1. Direktive 2001/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o usklađivanju određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu, kao i članka 8. stavka 2. Direktive 2006/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o pravu iznajmljivanja i pravu posudbe te o određenima autorskom pravu srodnim pravima u području intelektualnog vlasništva, i to na temelju istih kriterija tumačenja. Nadalje, te dvije odredbe treba tumačiti na način da takvo emitiranje predstavlja radnju „priopćenja javnosti”.

⁽¹⁾ SL C 198, 15. 6. 2015.

Presuda Suda (prvo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Korkein hallinto-oikeus – Finska) – postupak koji je pokrenuo C

(Predmet C-122/15) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Socijalna politika — Načelo jednakog postupanja i nediskriminacije na temelju dobi — Direktiva 2000/78/EZ — Jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja — Članci 2., 3. i 6. — Različito postupanje na temelju dobi — Nacionalni propis koji u određenim slučajevima predviđa veće oporezivanje primitaka od starosne mirovine od onih od rada — Područje primjene Direktive 2000/78 — Nadležnost Europske unije na području izravnog oporezivanja)

(2016/C 287/14)

Jezik postupka: finski

Sud koji je uputio zahtjev

Korkein hallinto-oikeus

Stranka glavnog postupka

C

Izreka

Članak 3. stavak 1. točku (c) Direktive Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja treba tumačiti na način da nacionalni propis poput onoga o kojem je riječ u glavnom postupku, koji se odnosi na dodatni porez na primitke od starosne mirovine, ne ulazi u materijalno područje primjene te direktive ni, slijedom toga, članka 21. stavka 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

⁽¹⁾ SL C 171, 26. 5. 2015.

Presuda Suda (drugo vijeće) od 1. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputila Curtea de Apel Cluj – Rumunjska) – Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Cluj protiv Niculaiea Aurela Bob-Dogija

(Predmet C-241/15) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Policijska i pravosudna suradnja u kaznenim stvarima — Okvirna odluka 2002/584/PUP — Europski uhiđbeni nalog — Članak 8. stavak 1. točka (c) — Obveza uključivanja u europski uhiđbeni nalog informacija o postojanju „uhiđbenog naloga” — Nepostojanje nacionalnog uhiđbenog naloga koji prethodi europskom uhiđbenom nalogu i različit je od njega — Posljedica)

(2016/C 287/15)

Jezik postupka: rumunjski

Sud koji je uputio zahtjev

Curtea de Apel Cluj

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Cluj

Tuženik: Niculaie Aurel Bob-Dogi

Izreka

1. Članak 8. stavak 1. točku (c) Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhiđbenom nalogu i postupcima predaje između država članica, kako je izmijenjena Okvirnom odlukom Vijeća 2009/299/PUP od 26. veljače 2009., treba tumačiti na način da pojam „uhiđbeni nalog” iz te odredbe treba shvatiti tako da označava nacionalni uhiđbeni nalog različit od europskog uhiđbenog naloga.
2. Članak 8. stavak 1. točku (c) Okvirne odluke 2002/584, kako je izmijenjena Okvirnom odlukom 2009/299, treba tumačiti na način da kada europski uhiđbeni nalog, koji se temelji na postojanju „uhiđbenog naloga” u smislu te odredbe, ne sadržava navod o postojanju nacionalnog uhiđbenog naloga, pravosuđe tijelo izvršenja ne smije postupiti po njemu ako, s obzirom na informacije dostavljene u skladu s člankom 15. stavkom 2. Okvirne odluke 2002/584, kako je izmijenjena, kao i sve ostale informacije kojima raspolaže, to tijelo utvrdi da europski uhiđbeni nalog nije valjan jer je izdan bez stvarnog izdavanja nacionalnog uhiđbenog naloga različitog od europskog uhiđbenog naloga.

⁽¹⁾ SL C 245, 27. 7. 2015.

Presuda Suda (osmo vijeće) od 2. lipnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputila Kúria – Mađarska) – Lajvér Meliorációs Nonprofit Kft., Lajvér Csapadékvízrendezési Nonprofit Kft. protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(Predmet C-263/15) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Oporezivanje — Porez na dodanu vrijednost — Direktiva 2006/112/EZ — Članak 9. stavak 1. — Pojmovi „porezni obveznik poreza na dodanu vrijednost” i „gospodarska djelatnost” — Članak 24. stavak 1. — Pojam „isporuka usluga” — Radovi poljoprivrednog inženjeringa — Izgradnja i iskorištavanje sustava odvodnje voda od strane neprofitnog trgovačkog društva — Utjecaj financiranja radova državnim potporama i potporama Europske unije)

(2016/C 287/16)

Jezik postupka: mađarski

Sud koji je uputio zahtjev

Kúria

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Lajvér Meliorációs Nonprofit Kft., Lajvér Csapadékvízrendezési Nonprofit Kft.

Tuženik: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

Izreka

1. Članak 9. stavak 1. Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost treba tumačiti na način da iskorištavanje radova poljoprivrednog inženjeringa, poput onih u glavnom postupku, od strane neprofitnog trgovačkog društva koje takvu djelatnost obavlja samo kao dodatnu profitnu djelatnost, predstavlja gospodarsku djelatnost u smislu te odredbe, neovisno o činjenici da su, s jedne strane, ti radovi u velikoj mjeri financirani državnim potporama i da se, s druge strane, njihovim iskorištavanjem ostvaruju samo prihodi od naknade smanjenog iznosa, ako se ta naknada ostvaruje na kontinuiranoj osnovi zbog trajanja predviđenog razdoblja njezine naplate.
2. Članak 24. Direktive 2006/112 treba tumačiti na način da se iskorištavanje radova poljoprivrednog inženjeringa, poput onih u glavnom postupku, sastoji od isporuka usluga obavljenih uz naknadu, zbog toga što su one u izravnoj vezi s naknadom koja je primljena ili koja se treba primiti, pod uvjetom da ta naknada smanjenog iznosa predstavlja protuvrijednost pružene usluge i neovisno o činjenici da te isporuke predstavljaju ispunjenje obveza propisanih pravnim pravilima. Sud koji je uputio zahtjev mora povjeriti može li iznos naknade koji je primljen ili koji se treba primiti kao protučinidba predstavljati postojanje izravne veze između isporuka usluga koje su obavljene ili koje se trebaju obaviti i te protučinidbe te, posljedično, naplatni karakter isporuka usluga. Taj sud mora posebno provjeriti da se naknadom koju su predvidjeli tužitelji u glavnom postupku isporuke usluga koje su obavljene ili koje se trebaju obaviti ne nadoknađuju samo djelomično i da iznos te naknade nije određen zbog postojanja drugih mogućih faktora koji ovisno o slučaju mogu dovesti u pitanje izravnu vezu između isporuka i njihove protučinidbe.

⁽¹⁾ SL C 235, 21. 7. 2014.

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 25. travnja 2016. uputio Supremo Tribunal Administrativo (Portugal) – Ministério da Saúde, Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo, I.P. protiv João Carlos Lomba Silve Cordeira

(Predmet C-229/16)

(2016/C 287/17)

Jezik postupka: portugalski

Sud koji je uputio zahtjev

Supremo Tribunal Administrativo

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Ministério da Saúde, Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo, I.P.

Tuženik: João Carlos Lomba Silva Cordeiro

Prethodna pitanja

1. Primjenjuje li se Direktiva 2000/35/EZ ⁽¹⁾ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. lipnja 2000. [o borbi protiv kašnjenja u plaćanju u poslovnim transakcijama], s obzirom na svoju uvodnu izjavu 13., na sustav državne participacije u pokriću cijene lijekova koji se izdaju korisnicima SNS-a (Servicio Nacional de Salud), ustanovljen Uredbom za zakonskom snagom 242-B/2006 i uređen Naredbom 3-B/2007?
2. U slučaju potvrdnog odgovora, može li se smatrati da iz članka 5. i 6. Uredbe sa zakonskom snagom 242 B/2006 proizlazi da postoji ugovor o pristupanju koji može biti obuhvaćen člankom 3. stavkom 1. točkom (b) spomenute direktive, s obzirom na mogućnost pristupanja tom ugovoru ili odustajanja od njega izdavanjem ili neizdavanjem lijekova?
3. Budući da predviđaju mjesečno ispostavljanje računa, jesu li članak 8. Uredbe sa zakonskom snagom 242-B/2006 i članci 8. i 10. Naredbe 3-B/2007 u skladu s Direktivom [...] 2000/35 [članak 3. stavak 1. (točka (b)) podtočka i.]?
4. Može li se smatrati da je članak 10. Naredbe 3-B/2007 od 2. siječnja 2007. obuhvaćen člankom 3. stavkom 2. navedene direktive, s obzirom na to da je u njemu navedeno da je rok za plaćanje deseti dan mjeseca koji slijedi nakon primitka računa?

⁽¹⁾ Direktiva 2000/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. lipnja 2000. o borbi protiv kašnjenja u plaćanju u poslovnim transakcijama (SL 2000., L 200, str. 35.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 3., str. 3.)

Žalba koju je 25. svibnja 2016. podnio Dextro Energy GmbH & Co. KG protiv presude Općeg suda (peto vijeće) od 16. ožujka 2016. u predmetu T-100/15, Dextro Energy GmbH & Co. KG protiv Europske komisije

(Predmet C-296/16 P)

(2016/C 287/18)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Žalitelj: Dextro Energy GmbH & Co. KG (zastupnici: M. Hagenmeyer i T. Teufer, odvjetnici)

Druga stranka u postupku: Europska komisija

Zahtjev

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

— u cijelosti ukine presudu Općeg suda Europske unije od 16. ožujka 2016., predmet T-100/15.

U slučaju proglašenja žalbe osnovanom zahtijeva se prihvaćanje zahtjeva iz prvoga stupnja u cijelosti i to da:

1. poništi Uredbu Komisije (EU) 2015/8 ⁽¹⁾ od 6. siječnja 2015. o uskraćivanju odobrenja za određene zdravstvene tvrdnje navedene na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece;

2. naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

Žalbeni razlozi i glavni argumenti

Žalitelj prije svega prigovara netočnim kriterijima za ocjenu Općeg suda:

Svojom procjenom da u slučaju postojanja „iznimno složenih znanstvenih i tehničkih činjenica” izvršavanje diskrecijske ovlasti od strane tuženika podliježe jedino nadzoru zlouporabe, Opći sud unaprijed je odustao od velikog područja ispitivanja diskrecijske ovlasti koje, međutim, zaista trebaju izvršiti Opći sud i Sud. Opći sud i Sud nisu ograničeni na puki nadzor zlouporabe izvršavanja diskrecijske ovlasti od strane tuženika. Štoviše, sudski se može i mora ispitati je li tuženik točno tumačio smjernice europskog zakonodavca u članku 18. stavku 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 i pritom pravilno izvršio svoju diskrecijsku ovlast. Prilikom sudskog ispitivanja treba uzeti u obzir i svaki oblik zlouporabe diskrecijske ovlasti. To se nije dogodilo zbog pogrešnog odvagivanja i ocjene „ostalih legitimnih čimbenika mjerodavnih za dotični predmet”.

Osim toga, žalitelj prigovara povredi članka 18. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 i pritom se temelji na tri žalbena razloga:

Kao prvo, uskraćivanje odobrenja za sporne zdravstvene tvrdnje počiva na tužnikovim pogreškama u ocjeni. To prije svega proizlazi iz hijerarhije mjerodavnih legitimnih čimbenika propisanih u članku 18. stavku 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006. Svako uzimanje u obzir nekog legitimnog i relevantnog čimbenika ne može opravdati uskraćivanje odobrenja za činjenično točne i znanstveno dostatno potvrđene zdravstvene tvrdnje. Prema mišljenju žalitelja, ti čimbenici u skladu s uvodnom izjavom 17. Uredbe ne mogu biti „glavni aspekt” odluke o odobrenju. Kao „glavni aspekt” kod zdravstvenih tvrdnji mora „biti uzet u obzir [...] znanstveni dokaz”. Ovo odvagivanje izraženo je i u članku 18. stavku 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006. Tamo se na prvom mjestu navodi mišljenje Agencije.

Kao drugo, tužitelj je svoju diskrecijsku ovlast u skladu s člankom 18. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 pogrešno izvršio i jer je neopravdano smatrao da bi tvrdnje tužitelja mogle „potrošačima poslati proturječan i zbunjujući signal”. Uputa na dokazane učinke glukoze ne znači ni da treba konzumirati ili pojačano konzumirati šećer ni da ne postoje nikakvi savjeti trećih osoba o smanjenju konzumacije šećera. Zbog toga ne može biti riječ o proturječju – osobito ne jer je u zahtjevima riječ o konkretno navedenim zdravim i aktivnim muškarcima i ženama istrenirane izdržljivosti.

Kao treće, daljnja tužnikova pogreška u ocjeni proizlazi u okviru članka 18. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 iz toga da je neopravdano smatrao da su tužiteljeve tvrdnje višeznačne i da dovode u zabludu. Kako bi se razuman prosječan potrošač doveo u zabludu, tužiteljeve zdravstvene tvrdnje morale bi moći zavarati. Upravo to nije slučaj.

Žalitelj nadalje prigovara povredi načela proporcionalnosti:

Uskraćivanje odobrenja za tužiteljeve zdravstvene tvrdnje od strane tuženika povređuje načelo proporcionalnosti. Tuženik je kao institucija EU-a prilikom izvršavanja svoje diskrecijske ovlasti vezan načelom proporcionalnosti u smislu članka 5. stavka 4. podstavka 1. UEU-a. Ako su općenito priznata prehrambena i zdravstvena načela jedini razlog za uskraćivanje odobrenja za tužiteljeve zdravstvene tvrdnje, a da pritom nisu dovoljno uzete u obzir konkretne okolnosti pojedinačnog slučaja, time postoji povreda načela proporcionalnosti. Naime, opća načela u konkretnom slučaju ne zahtijevaju odbijanje tužiteljevih zahtjeva nego u najgorem slučaju posebne uvjete korištenja i pravila označivanja kao blažu mjeru. Osim toga smatra da neograničena potpuna zabrana uskraćivanjem odobrenja činjenično točnih i znanstveno dostatno dokazanih zdravstvenih tvrdnji – čak i s obzirom na prehrambene i zdravstvene aspekte – nije prikladna mjera za postizanje visoke razine zaštite potrošača.

Žalitelj naposljetku prigovara povredi načela jednakog postupanja:

Uskraćivanje odobrenja zahtijevanih zdravstvenih tvrdnji očito povređuje i načelo jednakog postupanja. Tuženik u sličnim slučajevima u odnosu na odobrenja različito postupao iako ne postoje nikakvi činjenični razlozi za nejednako postupanje.

⁽¹⁾ SL L 3, str. 6.

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 30. svibnja 2016. uputio Conseil d'État (Francuska) – Solar Electric Martinique protiv Ministre des finances et des comptes publics

(Predmet C-303/16)

(2016/C 287/19)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Conseil d'État

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Solar Electric Martinique

Tuženik: Ministre des finances et des comptes publics

Prethodno pitanje

Sud Europske unije pozvan je izjasniti se o pitanju predstavlja li prodaja i instalacija fotonaponskih panela i solarnih grijača vode na zgradama ili u svrhu opskrbe zgrada električnom energijom ili toplom vodom pojedinačnu operaciju s karakterom građevinskih radova u smislu članka 5. stavka 5. i članka 6. stavka 1. Šeste direktive od 17. svibnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o porezima na promet ⁽¹⁾, koji su postali članak 14. stavak 3. i članak 24. stavak 1. Direktive od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Šesta direktiva Vijeća 77/388/EEZ od 17. svibnja 1977., o usklađivanju zakonodavstava država članica o porezima na promet – Zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena osnovica za određivanje poreza (SL L 145, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL L 347, str. 1).

Tužba podnesena 1. lipnja 2016. – Europska komisija protiv Češke Republike

(Predmet C-314/16)

(2016/C 287/20)

Jezik postupka: češki

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: Z. Malůšková i J. Hottiaux)

Tuženik: Češka Republika

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Suda zahtijeva da:

1. utvrdi da:

- (a) Češka Republika, propustivši osigurati da se definicija skupina C1 i C odnosi samo na vozila koje ne pripadaju skupinama D1 i D, nije ispunila obveze iz članka 4. stavka 1. i članka 4. stavka 4. točaka (d) i (f) Direktive 2006/126/EZ;
- (b) Češka Republika, ograničivši definiciju skupine D1 vozila na vozila koja su projektirana i izrađena za više od 8 putnika, nije ispunila svoje obveze iz članka 4. stavka 1. i članka 4. stavka 4. točke (h) Direktive 2006/126/EZ; ⁽¹⁾

2. naloži Češkoj Republici snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Članak 4. stavak 1. Direktive 2006/126/EZ određuje da se vozačkim dozvolama stječe pravo na upravljanje motornim vozilima prema kategorijama definiranim u tom članku. U članku 4. stavku 4. točkama (d) i (f) Direktive, skupine C1 i C se dalje definiraju. Izričito se navodi uvjet za obje skupine prema kojem skupina mora uključivati vozila 'osim onih kategorije D1 ili D'. Češko zakonodavstvo koje definira skupine vozila, međutim, ne uključuje uvjet da se skupine C1 i C moraju ograničiti na *'motorna vozila osim onih kategorije D1 ili D'*.

Članak 4. stavak (4) točka (h) Direktive 2006/126/EZ definira skupinu D1 kao skupinu koja uključuje vozila *'motorna vozila projektirana i izrađena za prijevoz najviše 16 putnika uz vozača'*, bez određivanja najmanjeg broja putnika. Češko zakonodavstvo, međutim, uključuje dodatni zahtjev da se vozila namijenjena prijevozu više od 8 putnika razvrstavaju u skupinu D1.

⁽¹⁾ SL L 403, str. 18., SL Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 7., svezak 8., str. 107.

OPĆI SUD

Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – Portugal Telecom protiv Komisije

(Predmet T-208/13) ⁽¹⁾

(„Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Portugalsko i španjolsko tržište telekomunikacija — Klausula o zabrani tržišnog natjecanja na iberijskom tržištu unesena u ugovor za stjecanje Telefónica udjela koji Portugal Telecom u ima u brazilskom operateru mobilne telefonije Vivo — Pravna zaštita „u mjeri u kojoj je to zakonom dopušteno” — Obveza obrazlaganja — Povreda prema cilju — Akcesorno ograničenje — Moguće tržišno natjecanje — Povreda prema učincima — Izračun iznosa novčane kazne — Zahtjev za saslušanje svjedoka”)

(2016/C 287/21)

Jezik postupka: portugalski

Stranke

Tužitelj: Portugal Telecom SGPS, SA (Lisabon, Portugal) (zastupnici: N. Mimoso Ruiz i R. Bordalo Junqueiro, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: C. Giolito, C. Urraca Caviedes i T. Christoforou, zatim C. Giolito, C. Urraca Caviedes i P. Costa de Oliveira, agenti, uz asistenciju M. Marquesa Mendesa, odvjetnika)

Predmet

Kao prvo, zahtjev za poništenje Odluke Komisije C (2013) 306 final od 23. siječnja 2013. o postupku primjene članka 101. UFEU-a (predmet COMP/39.839 – Telefónica/Portugal Telecom), i podredno, zahtjev za smanjenje novčane kazne.

Izreka

1. Poništava se članak 2. Odluke Komisije C (2013) 306 final od 23. siječnja 2013. o postupku primjene članka 101. UFEU-a (predmet COMP/39.839 – Telefónica/Portugal Telecom) u dijelu u kojem je njime novčana kazna izrečena društvu Portugal Telecom SGPS, SA određena u iznosu od 12 290 000 eura, s obzirom na to da je taj iznos određen na temelju vrijednosti prihoda od prodaje koju je utvrdila Europska komisija.
2. U preostalom dijelu tužba se odbija.
3. Društvo Portugal Telecom SGPS snosit će tri četvrtine vlastitih troškova i četvrtinu troškova Komisije. Komisija će snositi tri četvrtine vlastitih troškova i četvrtinu troškova društva Portugal Telecom SGPS.

⁽¹⁾ SL C 164, 8. 6. 2013.

Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – Telefónica protiv Komisije**(Predmet T-216/13) ⁽¹⁾**

(„Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Portugalsko i španjolsko tržište telekomunikacija — Klauzula o zabrani tržišnog natjecanja na iberijskom tržištu unesena u ugovor za stjecanje Telefónica udjela koji Portugal Telecom u ima u brazilskom operateru mobilne telefonije Vivo — Pravna zaštita „u mjeri u kojoj je to zakonom dopušteno” — Povreda prema cilju — Akcesorno ograničenje — Samostalnost tužiteljeva djelovanja — Moguće tržišno natjecanje — Povreda prema učincima — Izračun iznosa novčane kazne — Zahtjev za saslušanje svjedoka”)

(2016/C 287/22)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Tužitelj: Telefónica, SA (Madrid, Španjolska) (zastupnici: J. Folguera Crespo, P. Vidal Martínez i E. Peinado Iríbar, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: C. Giolito i C. Urraca Caviedes, agenti)

Predmet

Kao prvo, zahtjev za poništenje Odluke Komisije C (2013) 306 final od 23. siječnja 2013. o postupku primjene članka 101. UFEU-a (predmet COMP/39.839 – Telefónica/Portugal Telecom), i podredno, zahtjev za smanjenje novčane kazne.

Izreka

1. Poništava se članak 2. Odluke Komisije C (2013) 306 final od 23. siječnja 2013. o postupku primjene članka 101. UFEU-a (predmet COMP/39.839 – Telefónica/Portugal Telecom) u dijelu u kojem je njime novčana kazna izrečena društvu Telefónica, SA određena u iznosu od 66 894 000 eura, s obzirom na to da je taj iznos određen na temelju vrijednosti prihoda od prodaje koju je utvrdila Europska komisija.
2. U preostalom dijelu tužba se odbija.
3. Društvo Telefónica snosit će tri četvrtine vlastitih troškova i četvrtinu troškova Komisije. Komisija će snositi tri četvrtine vlastitih troškova i četvrtinu troškova društva Telefónica.

⁽¹⁾ SL C 156, 1. 6. 2013.

Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – AF Steelcase protiv EUIPO-a**(Predmet T-652/14) ⁽¹⁾**

(„Javna nabava usluga — Postupak javne nabave — Dostava i ugradnja namještaja i dodatne opreme u sjedištu EUIPO-a — Odbijanje ponude jednog od ponuditelja — Tužba za poništenje — Odluka o dodjeli — Nepostojanje izravnog utjecaja — Nedopuštenost — Obveza obrazlaganja — Načelo dobre uprave — Proporcionalnost — Sustav isključenja ponuda — Izvanugovorna odgovornost — Imovinska šteta — Neimovinska šteta”)

(2016/C 287/23)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Tužitelj: AF Steelcase, SA (Madrid, Španjolska) (zastupnici: S. Rodríguez Bajón i A. Gómez-Acebo Dennes, odvjetnici)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (zastupnici: N. Bambara i M. Paolacci, zatim N. Bambara i J. Crespo Carrillo, agenti)

Predmet

S jedne strane, zahtjev koji se temelji na članku 263. UFEU-a i kojim se traži poništenje odluke EUIPO-a od 8. srpnja 2014. kojom je odbijena tužiteljeva ponuda podnesena u okviru postupka javne nabave u vezi s dostavom i ugradnjom namještaja i dodatne opreme u sjedištu EUIPO-a (SL 2014/S 023-035020) i odluka povezanih s odlukom o odbijanju tužiteljeve ponude, uključujući po potrebi i odluku o dodjeli, kao i zahtjev za vraćanje postupka javne nabave u stadij koji prethodi odluci od 8. srpnja 2014., te s druge strane zahtjev koji se temelji na članku 268. UFEU-a kojim se traži naknada štete koju je tužitelj navodno pretrpio.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Društvu AF Steelcase, SA nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 380, 27. 10. 2014.

Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – Peri protiv EUIPO-a (Oblik stege oplata)

(Predmet T-656/14) ⁽¹⁾

[„Žig Europske unije — Prijava trodimenzionalnog žiga Europske unije — Oblik stege oplata — Relativni razlog za odbijanje — Znak koji se sastoji isključivo od oblika proizvoda potrebnog za postizanje nekog tehničkog rezultata — Članak 7. stavak 1. točka (e) podtočka (ii) Uredbe (EZ) br. 207/2009”]

(2016/C 287/24)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelj: Peri GmbH (Weißenhorn, Njemačka) (zastupnici: A. Bognár i M. Eck, odvjetnici)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (zastupnik: D. Walicka, agent)

Predmet

Tužba protiv odluke prvog žalbenog vijeća EUIPO-a od 26. lipnja 2014. (predmet R 1178/2013-1) koja se odnosi na prijavu za registraciju trodimenzionalnog znaka koji predstavlja oblik stege oplata kao žiga Europske unije.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Društvu Peri GmbH nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 388, 3. 11. 2014.

Presuda Općeg suda od 29. lipnja 2016. – Universal Protein Supplements protiv EUIPO-a – H Young Holdings (animal)

(Spojeni predmeti T-727/14 i T-728/14) ⁽¹⁾

(„Žig Europske unije — Postupak za proglašavanje žiga ništavim — Figurativni žigovi Europske unije animal — Raniji neregistrirani nacionalni verbalni žig ANIMAL — Relativni razlog za odbijanje — Primjena nacionalnog prava od strane EUIPO-a — Članak 53. stavak 1. točka (c) i članak 8. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Pojašnjenja o pravu na kojem se temelji zahtjev za poništenje — Pravilo 37. točka (b) podtočka (ii) Uredbe (EZ) br. 2868/95”)

(2016/C 287/25)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Universal Protein Supplements Corp. (New Brunswick, New Jersey, Sjedinjene Države) (zastupnik: S. Malynicz, barrister)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (zastupnici: P. Bullock i A. Folliard-Monguiral, agenti)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem EUIPO-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: H Young Holdings plc (Newbury, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnici: D. Parrish, solicitor i A. Roughton, barrister)

Predmet

Tužbe protiv odlukâ prvog žalbenog vijeća EUIPO-a od 31. srpnja 2014. (predmeti R 2054/2013-1 i R 2058/2013-1) koje se odnose na postupke za proglašavanje žiga ništavim između društava Universal Protein Supplements i H Young Holdings.

Izreka

1. Tužbe se odbijaju.
2. Društvu Universal Protein Supplements Corp. nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 431, 1. 12. 2014.

Presuda Općeg suda od 28. lipnja 2016. – salesforce.com protiv EUIPO-a (SOCIAL.COM)

(Predmet T-134/15) ⁽¹⁾

(„Žig Europske unije — Prijava verbalnog žiga Europske unije SOCIAL.COM — Relativni razlozi za odbijanje — Opisni karakter — Nepostojanje razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točke (b) i (c) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2016/C 287/26)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: salesforce.com, Inc. (San Francisco, Kalifornija, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: A. Nordemann i M. Maier, odvjetnici)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (zastupnik: M. Fischer, agent)

Predmet

Tužba protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća EUIPO-a od 20. siječnja 2015. (predmet R 1752/2014-4) koja se odnosi na prijavu za registraciju verbalnog znaka SOCIAL.COM kao žiga Europske unije.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Društvu *salesforce.com, Inc.* nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 171, 26. 5. 2015.

Rješenje Općeg suda od 22. lipnja 2016. – Marcuccio protiv Europske unije

(Predmet T-409/14) ⁽¹⁾

(„Tužba za naknadu štete — Tužitelj koji je prestao odgovarati na pozive Općeg suda — Obustava postupka”)

(2016/C 287/27)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastupnik: G. Cipressa, odvjetnik)

Tuženik: Europska unija, koju zastupa Sud Europske unije (zastupnici: A. Placco, zatim J. Inghelram, P. Giusta i L. Tonini Alabiso, agenti)

Predmet

Zahtjev koji se temelji na članku 268. UFEU-a kojim se traži naknada štete koju je tužitelj navodno pretrpio zbog trajanja postupka u predmetima T-236/02, C-59/06 P i C-617/11 P.

Izreka

1. Obustavlja se postupak po tužbi.
2. Svaka stranka snosit će vlastite troškove povezane s prigovorom nedopuštenosti povodom kojeg je doneseno rješenje od 9. siječnja 2015., *Marcuccio/Europska unija* (T-409/14, neobjavljeno, EU:T:2015:18).
3. Luigi Marcuccio snosit će vlastite troškove i preostale troškove Suda Europske unije.

⁽¹⁾ SL C 245, 28. 7. 2014.

Tužba podnesena 17. svibnja 2016. – Cleversafe protiv EUIPO-a (Beyond Scale)**(Predmet T-252/16)**

(2016/C 287/28)

*Jezik postupka: engleski***Stranke***Tužitelj:* Cleversafe, Inc. (Chicago, Illinois, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: A. Lingenfelter, odvjetnik)*Tuženik:* Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)**Podaci o postupku pred EUIPO-om***Predmetni sporni žig:* verbalni žig EU-a „Beyond Scale” – prijava za registraciju br. 13 975 438*Pobijana odluka:* odluka četvrtog žalbenog vijeća EUIPO-a od 14. ožujka 2016. u predmetu R 2239/2015-4**Tužbeni zahtjev***Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:*

— poništi pobijanu odluku.

Tužbeni razlog

— Bez naznake komercijalnog podrijetla, predmetni žig u cjelini ne bi bio shvaćen kao promidžbena pohvalna poruka.

Tužba podnesena 17. svibnja 2016. – Cleversafe protiv EUIPO-a (Storage Beyond Scale)**(Predmet T-253/16)**

(2016/C 287/29)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski***Stranke***Tužitelj:* Cleversafe, Inc. (Chicago, Illinois, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: A. Lingenfelter, odvjetnik)*Tuženik:* Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)**Podaci o postupku pred EUIPO-om***Predmetni sporni žig:* verbalni žig EU-a „Storage Beyond Scale” – prijava za registraciju br. 13 975 446*Pobijana odluka:* odluka četvrtog žalbenog vijeća EUIPO-a od 14. ožujka 2016. u predmetu R 2240/2015-4

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku.

Tužbeni razlog

- Riječi od kojih je žig sastavljen nisu ograničene na pohvalno značenje kako je naveo ispitivač.

Tužba podnesena 27. svibnja 2016. – Korea National Insurance protiv Vijeća i Komisije

(Predmet T-264/16)

(2016/C 287/30)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Korea National Insurance Corp. (Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja) (zastupnici: M. Lester i S. Midwinter, *Barristers*, T. Brentnall i A. Stevenson, *Solicitors*)

Tuženici: Vijeće Europske unije i Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Vijeća (ZVSP) 2016/475 od 31. ožujka 2016. o izmjeni Odluke 2013/183/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2016/659 od 27. travnja 2016. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 329/2007 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje u dijelu u kojem se tim aktima tužitelja uvrštava u Prilog V. Uredbi Vijeća EZ 329/2007 i u Prilog II. Odluci 2013/183/ZVSP;
- naloži tuženicama snošenje tužiteljevih troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe četiri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, kojim tvrdi da tuženici nisu naveli prikladne odnosno dovoljne razloge za tužiteljevo uvrštenje.
 2. Drugi tužbeni razlog, kojim tvrdi da su tuženici očito pogriješili kad su utvrdili da je u tužiteljevom slučaju ispunjen bilo koji od kriterija za navođenje u pobijanim mjerama, te da nema činjeničnog temelja za to uvrštenje.
 3. Treći tužbeni razlog, kojim se navodi da su tuženici prekršili načela zaštite podataka.
 4. Četvrti tužbeni razlog, kojim se navodi da su tužitelji neopravdano i neproporcionalno prekršili tužiteljeva temeljna prava, uključujući pravo na zaštitu njegovog vlasništva, poslovanja i ugleda.
-

Tužba podnesena 27. svibnja 2016. – Tarmac Trading protiv Komisije**(Predmet T-267/16)**

(2016/C 287/31)

*Jezik postupka: engleski***Stranke**

Tužitelj: Tarmac Trading Ltd. (Birmingham, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnici: D. Anderson i P. Halford, *Solicitors* i K. Beal, QC)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Komisijinu Odluku (EU) 2016/288 od 27. ožujka 2015. u predmetu SA.34775 (13/C) (ex 12/NN)– Porez na agregate, i osobito uvodne izjave (625), (626), (629) i (630) te članke 5. i 7. te pobijane odluke u dijelu u kojem:
- pobijana odluka kao jedine korisnike nezakonite potpore određuje trgovačka društva koja su proizvodila škrljevac i proizvode koji se sastoje uglavnom od škrljevca između 1. travnja 2002. i datuma odluke („proizvođači škrljevca”);
- pobijana odluka određuje iznos potpore koju trebaju vratiti jedino proizvođači škrljevca i zahtijeva od njih povrat punog iznosa poreza na agregate („AGL”) na koji su primijenjena nezakonita izuzeća i u kojem se njome propušta od vlade Ujedinjene Kraljevine zatražiti da smanji iznos povrata u opsegu u kojem su proizvođači škrljevca korist od tih izuzeća prepustili potrošačima;
- naloži Komisiji snošenje tužiteljevih troškova u ovom postupku.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe dva tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, kojim se navodi pogreška koja se tiče prava i/ili očita pogreška u ocjeni prilikom određivanja korisnika i visine potpore koja nije vraćena.

Prema tužitelju, Komisija je, time što pobijana odluka određuje proizvođače škrljevca kao jedine korisnike nezakonite potpore i ne zahtijeva od Ujedinjene Kraljevine da smanji iznos povrata u opsegu u kojem su oni korist od tih izuzeća prepustili potrošačima, počinila pogrešku koja se tiče prava i/ili počinila očitu pogrešku u procjeni.

- Tužitelj ističe da je u sudskoj praksi Općeg suda u predmetu T-308/00 RENV, Salzgitter/Komisija (ECLI:EU:T:2013:30) ustanovljeno da se povrat treba ograničiti na financijske prednosti koje su stvarno nastale od stavljanja potpore na raspolaganje korisnicima, te da im treba biti proporcionalan. Nadalje, prema tužiteljevim tvrdnjama u predmetima T-473/12, Aer Lingus/Komisija (ECLI:EU:T:2015:78) i T-500/12, Ryanair/Komisija (ECLI:EU:T:2015:73) je utvrđeno da, u slučaju potpore koja se sastoji od smanjenja neizravnog poreza na potrošnju određene robe ili usluge i koja je namijenjena tome da je poduzeće prenese na svoje potrošače i kad se gospodarska prednost nastala iz primjene smanjenog poreza također mogla prenijeti na potrošače, iznos pomoći koju poduzeće nije vratilo je jedina korist koju je poduzeće zapravo steklo i zadržalo.

- Tužitelj također ističe da je AGL neizravan porez na potrošnju agregata za koji je vlada Ujedinjene Kraljevine namijenila da ga poduzeća koja vade i komercijalno iskorištavaju aggregate prenesu na svoje potrošače. Prema tužiteljevima tvrdnjama gospodarsku prednost koja proizlazi iz izuzeća za škrljevac mogli su prenijeti - i uistinu su je prenijeli - proizvođači škrljevca (uključujući tužitelja) u obliku nižih prodajnih cijena.
- Tužitelj nadalje ističe da se iz istih razloga povratom punog iznosa neplaćenog poreza na aggregate ne može osigurati ponovna uspostava prethodnog *statusa quo* te bi to moglo biti odgovorno za stvaranje dodatnih poremećaja tržišnog natjecanja jer bi moglo dovesti do toga da proizvođači škrljevca (uključujući tužitelja) vrate veći iznos od prednosti koju su stvarno ostvarili.
- Prema tome, kako navodi tužitelj, prema predmetima T-473/12, Aer Lingus/Komisija (ECLI:EU:T:2015:78) i T-500/12, Ryanair/Komisija (ECLI:EU:T:2015:73), jedina potpora koju proizvođači škrljevca trebaju vratiti jest prednost koju su oni stvarno stekli i zadržali.
- Konačno, tužitelj ističe da je Komisija, počinila pogrešku koja se tiče prava, pogrešno primijenila članak 108. UFEU-a i/ili Članak 14. Uredbe Vijeća (EZ) br. 659/1999 od 22. ožujka 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene članka 93. Ugovora o EZ-u (SL L 83, 27.3.1999., str. 1.) (SL posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 4., str. 16.) i/ili počinila očitu pogrešku u ocjeni jer se pobijanom odlukom od proizvođača škrljevca zahtijeva povrat punog iznosa AGL-a od kojega su bili izuzeti prema izuzećima za škrljevac, bez smanjenja kojim bi se uzela u obzir korist koju su proizvođači škrljevca prenijeli na svoje potrošače.

2. Drugi tužbeni razlog, kojim se navodi povreda načela proporcionalnosti EU-a.

Tužitelj ističe da bi uz povredu članka 14. stavka 1. Uredbe Vijeća (EZ) 659/1999, povrat punog iznosa neplaćenog poreza na aggregate koji se zahtijeva od tužitelja u odnosu na škrljevac koji je izvadio bio neproporcionalan bilo kakvoj financijskoj prednosti nastaloj iz odobrene mu potpore. Tužitelj je cjelokupnu korist od izuzeća od AGL-a prenio na svoje potrošače i bilo bi mu nemoguće da u praksi retroaktivno vrati taj neplaćeni AGL od svojih potrošača.

Tužba podnesena 14. lipnja 2016. – Lidl Stiftung protiv EUIPO-a – Primark Holdings (LOVE TO LOUNGE)

(Predmet T-305/16)

(2016/C 287/32)

Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski

Stranke

Tužitelj: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Njemačka) (zastupnici: M. Kefferpütz i A. Berger, odvjetnici)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Primark Holdings (Dublin, Irska)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Podnositelj prijave spornog žiga: druga stranka pred žalbenim vijećem

Predmetni sporni žig: verbalni žig EU-a „LOVE TO LOUNGE” – žig EU-a br. 8 500 548

Postupak pred EUIPO-om: postupak proglašavanja žiga ništavim

Pobijana odluka: odluka drugog žalbenog vijeća EUIPO-a od 9. ožujka 2016. u predmetu R 489/2015-2

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku i proglasi žig EU-a br. 8 500 548 ništavim;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka;
- naloži intervenijentu snošenje troškova postupka pred EUIPO-om.

Tužbeni razlozi

- Povreda članaka 75. i 76. Uredbe br. 207/2009;
- Povreda članka 7. stavka 1. točaka (b) i (c) Uredbe br. 207/2009.

Tužba podnesena 13. lipnja 2016. – Marsh protiv EUIPO-a (ClaimsExcellence)

(Predmet T-308/16)

(2016/C 287/33)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelj: Marsh GmbH (Frankfurt na Majni, Njemačka) (zastupnik: W. Riegger, odvjetnik)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Predmetni sporni žig: verbalni žig Unije „ClaimsExcellence” – prijava za registraciju br. 13 847 462

Pobijana odluka: odluka četvrtog žalbenog vijeća EUIPO-a od 8. travnja 2016. u predmetu R 2358/2015-4

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži EUIPO-u snošenje troškova postupka, uključujući troškove nastale u žalbenom postupku.

Tužbeni razlozi

- povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 1. točke (c) Uredbe br. 207/2009.

Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Grupo Riberebro Integral i Riberebro Integral protiv Komisije**(Predmet T-313/16)**

(2016/C 287/34)

*Jezik postupka: španjolski***Stranke**

Tužitelji: Grupo Riberebro Integral, SL (Alfaro, Španjolska) i Riberebro Integral, SA (Alfaro, Španjolska) (zastupnici: R. Allendesalazar Corcho i A. Rincón García-Loygorri, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelji od Općeg suda zahtijevaju da:

- na temelju članka 263. UFEU-a poništi članak 2. Odluke Europske komisije C(2016) 1933 *final* od 6. travnja 2016. o postupku primjene članka 101. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 53. Sporazuma o EGP-u, u predmetu AT.39965 – Mushrooms, u dijelu koji se tiče iznosa novčane kazne izrečene tužiteljima, s obzirom na to da on sadržava očitu pogrešku u ocjeni Europske komisije u pogledu činjenica zbog kojih tužiteljima nije priznala nemogućnost plaćanja (inability to pay).
- podredno, na temelju neograničene nadležnosti koju joj priznaje članak 31. Uredbe (EZ) br. 1/2003, na temelju članka 261. UFEU-a, preinači članak 2. Odluke Europske Komisije C(2016) 1933 *final* od 6. travnja 2016. o postupku primjene članka 101. UFEU-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u, u predmetu AT.39965 – Mushrooms, na način da smanji kaznu izrečenu društvu Riberebro.
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova ovog postupka.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Ovaj postupak posljedica je zahtjeva za primjenu pokajničkog programa koji je Europskoj komisiji podnio stanoviti poduzetnik, u vezi sa svojim sudjelovanjem u zabranjenom sporazumu na tržištu konzerviranih gljiva. Prema samom tekstu Odluke, taj je zabranjeni sporazum imao za cilj stabiliziranje tržišta gljiva i zaustavljanje pada cijena na tom tržištu.

Tužitelji ne dovode u pitanje činjenice i njihovu pravnu kvalifikaciju, što su već priznali surađujući u okviru pokajničkog programa te u svojem odgovoru na obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku, u kojem su izjavili da priznaju opis i pravnu ocjenu činjenica. Ovom tužbom osporava se ocjena i proporcionalnost izrečene novčane kazne.

U prilog tužbi, tužitelj ističu dva tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog temelji se na očitoj pogrešci u ocjeni.

- U tom se pogledu tvrdi da se spomenuta očita pogreška odnosi na ocjenu činjenica zbog kojih tužiteljima nije priznata nemogućnost plaćanja novčane kazne (inability to pay). Naime, izricanjem kazne nepovratno se ugrožava njihova gospodarska održivost, dovodi do gubitka cjelokupne vrijednosti imovine te zanemaruje ekonomski i socijalni kontekst.

2. Drugi tužbeni razlog temelji se na povredi načela proporcionalnosti.

- U tom se pogledu ističe činjenica da se u pobijanoj odluci ne vodi računa o ograničenom asortimanu proizvoda tužitelja.

Tužba podnesena 20. lipnja 2016. – Tamasu Butterfly Europa protiv EUIPO-a – adp Gauselmann (Butterfly)

(Predmet T-315/16)

(2016/C 287/35)

Jezik na kojem je tužba podnesena: njemački

Stranke

Tužitelj: Tamasu Butterfly Europa GmbH (Moers, Njemačka) (zastupnik: C. Röhl, odvjetnik)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: adp Gauselmann GmbH (Espelkamp, Njemačka)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Podnositelj prijave spornog žiga: druga stranka pred žalbenim vijećem

Predmetni sporni žig: verbalni žig Unije „Butterfly”

Postupak pred EUIPO-om: postupak povodom prigovora

Pobijana odluka: odluka prvog žalbenog vijeća EUIPO-a od 17. ožujka 2016. u predmetu R 221/2015-1

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- izmijeni pobijanu odluku na način da se prigovor u cijelosti prihvati i prijava žiga Zajednice 011757549 odbije;
- naloži drugoj stranci snošenje troškova.

Tužbeni razlozi

- Povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 8. stavka 4. Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 8. stavka 5. Uredbe br. 207/2009.

Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Moravia Consulting protiv EUIPO-a – Citizen Systems Europe (SDC-554S)**(Predmet T-316/16)**

(2016/C 287/36)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: češki***Stranke***Tužitelj:* Moravia Consulting spol. s.r.o. (Brno, Češka Republika) (zastupnik: M. Kyjovský, odvjetnik)*Tuženik:* Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Citizen Systems Europe GmbH (Stuttgart, Njemačka)**Podaci o postupku pred EUIPO-om***Podnositelj prijave:* druga stranka pred žalbenim vijećem*Predmetni sporni žig:* verbalni žig Europske unije „SDC-554S” – prijava za registraciju br. 12 780 581*Postupak pred EUIPO-om:* postupak povodom prigovora*Pobijana odluka:* odluka drugog žalbenog vijeća EUIPO-a od 1. travnja 2016. u predmetu R 1575/2015-2**Tužbeni zahtjev***Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:*

- poništi pobijanu odluku;
- naloži EUIPO-u snošenje troškova.

Tužbeni razlozi

- Povreda članka 8. stavka 4. Uredbe br. 207/2009;
 - povreda članka 52. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
 - povreda članka 76. stavka 1. Uredbe br. 207/2009;
 - povreda pravila 50. stavka 1. Uredbe br. 2868/95.
-

Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Moravia Consulting protiv EUIPO-a – Citizen Systems Europe (SDC-888TII RU)

(Predmet T-317/16)

(2016/C 287/37)

Jezik na kojem je tužba podnesena: češki

Stranke

Tužitelj: Moravia Consulting spol. s.r.o. (Brno, Češka Republika) (zastupnik: M. Kyjovský, odvjetnik)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Druge stranke pred žalbenim vijećem: Citizen Systems Europe GmbH (Stuttgart, Njemačka)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Podnositelj prijave: druga stranka pred žalbenim vijećem

Predmetni sporni žig: verbalni žig Europske unije „SDC-888TII RU” – prijava za registraciju br. 12 781 225

Postupak pred EUIPO-om: postupak povodom prigovora

Pobijana odluka: odluka drugog žalbenog vijeća EUIPO-a od 1. travnja 2016. u predmetu R 1566/2015-2

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži EUIPO-u snošenje troškova.

Tužbeni razlozi

- Povreda članka 8. stavka 4. Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 52. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 76. stavka 1. Uredbe br. 207/2009;
- povreda pravila 50. stavka 1. Uredbe br. 2868/95.

Tužba podnesena 21. lipnja 2016. – Moravia Consulting protiv EUIPO-a – Citizen Systems Europe (SDC-444S)

(Predmet T-318/16)

(2016/C 287/38)

Jezik na kojem je tužba podnesena: češki

Stranke

Tužitelj: Moravia Consulting spol. s.r.o. (Brno, Češka Republika) (zastupnik: M. Kyjovský, odvjetnik)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Citizen Systems Europe GmbH (Stuttgart, Njemačka)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Podnositelj prijave: druga stranka pred žalbenim vijećem

Predmetni sporni žig: verbalni žig Europske unije „SDC-444S” – prijava za registraciju br. 12 780 061

Postupak pred EUIPO-om: postupak povodom prigovora

Pobijana odluka: odluka drugog žalbenog vijeća EUIPO-a od 1. travnja 2016. u predmetu R 1573/2015-2

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži EUIPO-u snošenje troškova.

Tužbeni razlozi

- Povreda članka 8. stavka 4. Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 52. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 76. stavka 1. Uredbe br. 207/2009;
- povreda pravila 50. stavka 1. Uredbe br. 2868/95.

Tužba podnesena 20. lipnja 2016. – Bundesverband Deutsche Tafel protiv EUIPO-a – Tiertafel Deutschland (Tafel)

(Predmet T-326/16)

(2016/C 287/39)

Jezik na kojem je tužba podnesena: njemački

Stranke

Tužitelj: Bundesverband Deutsche Tafel e.V. (Berlin, Njemačka) (zastupnici: T. Koerl, E. Celenk, S. Vollmer, odvjetnici)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Tiertafel Deutschland e.V. (Rathenow, Njemačka)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Nositelj spornog žiga: tužitelj

Predmetni sporni žig: verbalni žig Unije „Tafel” – žig Unije br. 8 985 541

Postupak pred EUIPO-om: postupak proglašavanja žiga ništavim

Pobijana odluka: odluka četvrtog žalbenog vijeća EUIPO-a od 4. travnja 2016. u predmetu R 248/2016-4

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži EUIPO-u snošenje troškova.

Tužbeni razlozi

- povreda članka 7. stavka 1. točke (c) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 65. stavka 6. Uredbe br. 207/2009.

Tužba podnesena 24. lipnja 2016. – Aldi Einkauf protiv EUIPO-a – Fratelli Polli (ANTICO CASALE)

(Predmet T-327/16)

(2016/C 287/40)

Jezik na kojem je tužba podnesena: njemački

Stranke

Tužitelj: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Njemačka) (zastupnici: N. Lützenrath, U. Rademacher, C. Fürsen i N. Bertram, odvjetnici)

Tuženik: Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Fratelli Polli, SpA (Milano, Italija)

Podaci o postupku pred EUIPO-om

Nositelj spornog žiga: druga stranka pred žalbenim vijećem

Predmetni sporni žig: verbalni žig Unije „ANTICO CASALE” – žig Unije br. 10 531 432

Postupak pred EUIPO-om: postupak proglašavanja žiga ništavim

Pobijana odluka: odluka drugog žalbenog vijeća EUIPO-a od 13. travnja 2016. u predmetu R 1337/2015-2

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži EUIPO-u snošenje troškova.

Tužbeni razlozi

- povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 1. točke (c) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 1. točke (g) Uredbe br. 207/2009.

Tužba podnesena 29. lipnja 2016. – De Masi protiv Komisije

(Predmet T-341/16)

(2016/C 287/41)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelj: Fabio De Masi (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: prof. A. Fischer-Lescano)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjevi

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi tuženikovu odluku o ograničenom pristupu dokumentima skupine Code of Conduct od 8. lipnja 2016.;
- u skladu s člankom 87. stavkom 2. Poslovnika Općeg suda naloži tuženiku snošenje troškova postupka i mogućih intervenijenata.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U potporu tužbi tužitelj ističe jedan jedini tužbeni razlog, kojim predbacuje povredu prava zastupnika u Europskom parlamentu iz članka 230. stavka 2. UFEU-a u vezi s člankom 10. stavkom 2. UFEU-a u vezi s obvezama informiranja.

SLUŽBENIČKI SUD

Presuda Službeničkog suda (drugo vijeće) od 28. lipnja 2016. – FV protiv Vijeća

(Predmet F-40/15) ⁽¹⁾

(Javna služba — Ocjenjivanje — Izvješće o ocjeni — Pravni interes — Degradiranje analitičkih procjena — Zahtjev za mišljenjem odbora za izvješća — Izmjena određenih ocjena koje je izvršio drugi ocjenjivač i koje ne utječu na ukupnu ocjenu — Očita pogreška u ocjeni — Obveza obrazlaganja — Dužnost brižnog postupanja)

(2016/C 287/42)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: FV (zastupnici: u početku T. Bontinck i A. Guillerme, odvjetnici, zatim L. Levi, odvjetnik)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: M. Bauer i M. Veiga, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje izvješća o ocjeni tužitelja za 2013. godinu.

Izreka presude

1. Tužba se odbija.
2. FV snosi vlastite troškove i nalaže mu se snošenje troškova Vijeća Europske unije.

⁽¹⁾ SL C 178, 1. 6. 2015., str. 27.

Presuda Službeničkog suda (sudac pojedinac) od 28. lipnja 2016. – Kotula protiv Komisije

(Predmet F-118/15) ⁽¹⁾

(Javna služba — Dužnosnici — Članak 45. Pravilnika o osoblju — Postupak promaknuća za 2014. godinu — Opće provedbene odredbe članka 45. Pravilnika — Popis dužnosnika koje su za promaknuće predložili glavni direktori i voditelji službi — Izostavljanje tužiteljevog imena — Međuinstitucionalni premještaj — Uzimanje u obzir izvješća o ocjenjivanju koja je donijela prethodna institucija — Mogućnost osporavanja popisa dužnosnika predloženih za promaknuće pred zajedničkim odborom za promaknuće — Usporedba zasluga dužnosnika koji ispunjavaju uvjete za promaknuće)

(2016/C 287/43)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Marcin Kotula (Bruxelles, Belgija) (zastupnici: N. de Montigny i J.-N. Louis, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: C. Berardis-Kayser i G. Berscheid, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje Komisijine odluke o nepromaknuću tužitelja na temelju postupka promaknuća za 2014. godinu.

Izreka presude

1. Tužba se odbija.
2. Svaka stranka snosi vlastite troškove.

⁽¹⁾ SL C 320, 28. 9. 2015., str. 57.

Rješenje Službeničkog suda (drugo vijeće) od 24. lipnja 2016. – Simpson protiv Vijeća

(Predmet F-142/11) ⁽¹⁾

(Javna služba — Vraćanje Službeničkom sudu na ponovno suđenje nakon ukidanja — Dužnosnici — Prelazak u viši razred — Odluka da se tužitelja ne uvrsti u razred AD9 nakon njegova uspjeha na otvorenom natječaju za razred AD 9 — Obveza obrazlaganja — Jednako postupanje — Očita pogreška u ocjeni — Članak 81. Poslovnika — Očito neutemeljena tužba)

(2016/C 287/44)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Erik Simpson (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: M. Velardo, odvjetnik)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: M. Bauer i E. Rebasti, agenti)

Predmet

Zahtje za poništenje odluke o nepromaknuću tužitelja u razred AD9 nakon uspjeha na natječaju EPSO/AD/113/07 „Chefs d'unité (AD9) de langues tchèque, estonienne, hongroise, lituanienne, lettone, maltaise, polonaise, slovaque et slovène dans le domaine de la traduction” te zahtjev za naknadu štete.

Izreka rješenja

1. Tužba se odbija.
2. Erik Simpson snosi svoje vlastite troškove iz predmeta F-142/11, T-130/14 P odnosno F-142/11 RENV i nalaže mu se snošenje troškova Vijeća Europske unije u predmetu F-142/11.
3. Vijeće Europske unije snosi svoje vlastite troškove u predmetima T-130/14 P i F-142/11 RENV.

⁽¹⁾ SL C 65, 3. 3. 2012., str. 26. (izvorni predmet)

Rješenje Službeničkog suda od 27. lipnja 2016. – Gyarmathy protiv OEDT-a**(Predmet F-22/14) ⁽¹⁾**

(2016/C 287/45)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik drugog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 235, 21. 7. 2014., str. 34.

Rješenje Službeničkog suda od 28. lipnja 2016. – Loquerie protiv Komisije**(Predmet F-115/14) ⁽¹⁾**

(2016/C 287/46)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik prvog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 7, 12. 1. 2015., str. 55.

Rješenje Službeničkog suda od 28. lipnja 2016. – Loquerie protiv Komisije**(Predmet F-57/15) ⁽¹⁾**

(2016/C 287/47)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik prvog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 213, 29. 6. 2015., str. 46.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR